



AUTORADIO

Car radio

VW Beta**+ RP (rot/red)**

7 648 220 060

VW Beta (rot/red)

7 648 222 060

VW Beta T4 + RP ((rot/red))

7 648 233 060

VW Beta DOT + RP (rot/red)

7 648 234 060

Skoda Beta**+ RP (grün/green)**

7 648 221 064

VW Beta Lupo

7 648 224 060

VW Beta T4 (rot/red)

7 648 235 060

VW Beta DOT (rot/red)

7 648 236 060

VW Gamma + RP (rot/red)

7 648 225 060

Skoda Gamma + RP**(grün/green)**

7 648 226 064

VW Gamma (rot/red)

7 648 227 060

VW Gamma Nokia**+ RP (rot/red)**

7 648 231 060

VW Gamma T4 + RP**(rot/red)**

7 648 237 060

VW Gamma Nokia**(rot/red)**

7 648 232 060

VW Gamma T4**(rot/red)**

7 649 239 060

8 622 401 985 BN 05/99

Serviceanleitung • Service Manual**D Weitere Dokumentationen**

Schaltbild	Skoda Beta	221 064,
	VW Beta	220, 222, 224,
		233 + 235 8 622 401 781
Ersatzteilliste	VW Beta	220, 222, 224 8 622 401 618
Ersatzteilliste	VW Beta	233 + 235 8 622 401 698
Schaltbild	VW Beta	234 + 236 8 622 401 833
Ersatzteilliste	VW Beta	234 + 236 8 622 401 813
Schaltbild	Skoda Gamma	226 064,
	VW Gamma	225, 231, 232,
		232, 237 + 239 ... 8 622 401 764
Ersatzteilliste	VW Gamma	225, 227 8 622 401 617
Ersatzteilliste	VW Gamma	226 064 8 622 401 694
Ersatzteilliste	VW Gamma	231 + 232 8 622 401 686
Ersatzteilliste	VW Gamma	237 + 239 8 622 401 804
Schaltbild	VW N.Beetle	229 8 622 401 764
Ersatzteilliste	VW N.Beetle	229 8 622 401 619

GB Supplementary documentation

Circuit Diagram	Skoda Beta	221 064,
	VW Beta	220, 222, 224,
		233 + 235 8 622 401 781
Spare Part List	VW Beta	220, 222, 224 ... 8 622 401 618
Spare Part List	VW Beta	233 + 235 8 622 401 698
Circuit Diagram	VW Beta	234 + 236 8 622 401 833
Spare Part List	VW Beta	234 + 236 8 622 401 813
Circuit Diagram	Skoda Gamma	226 064,
	VW Gamma	225, 227, 231,
		232, 237+ 239 .. 8 622 401 764
Spare Part List	VW Gamma	225, 227 8 622 401 617
Spare Part List	VW Gamma	226 064 8 622 401 694
Spare Part List	VW Gamma	231 + 232 8 622 401 686
Spare Part List	VW Gamma	237 + 239 8 622 401 804
Circuit Diagram	VW N.Beetle	229 8 622 401 764
Spare Part List	VW N.Beetle	229 8 622 401 619

D Bedienhinweise

Ein-/Ausschalten

Einschalten:

Drücken Sie den Knopf ⑩.

Ausschalten:

Drücken Sie den Knopf ⑩ nochmal.

GB Operating instructions

Switching on/off

Switching on:

Press button ⑩.

Switching off:

Press button ⑩ once again.



Eingeben der Code-Nummer

Nach dem Einschalten erscheint im Display die Anzeige:

"SAFE".

Nach 3 Sekunden erscheint die Anzeige

"1000".

Beispiel:

Die einzugebende Code-Nummer lautet 9 1 4 1

Drücken Sie 9 x die Stationstaste ①	→	9 0 0 0
Drücken Sie 1 x die Stationstaste ②	→	9 1 0 0
Drücken Sie 4 x die Stationstaste ③	→	9 1 4 0
Drücken Sie 1 x die Stationstaste ④	→	9 1 4 1

Zum Bestätigen des 4-stelligen Codes drücken Sie die Taste ⑧ oder ⑨ länger als 2 Sekunden.

Wenn die falsche Code-Nummer eingegeben wurde erscheint der Schriftzug "SAFE".

Der gesamte Vorgang kann nun wiederholt werden.

Nach jeder weiteren Fehleingabe der Code-Nummer ist das Gerät für eine Stunde gesperrt und muß eingeschaltet bleiben.

Entering the code number

After power-up the display shows:

"SAFE".

After 3 seconds the following appears

"1000".

Example:

The code number might be 9 1 4 1

Press preset button ① nine times	→	9 0 0 0
Press preset button ② once	→	9 1 0 0
Press preset button ③ four times	→	9 1 4 0
Press preset button ④ once	→	9 1 4 1

To confirm the 4-digit code, press key ⑧ or press key ⑨ more than 2 seconds.

If you have entered a wrong number, "SAFE" will appear in the display.

Repeat all steps to enter code again.

If you enter a wrong code again, the unit will shut down for one hour. The waiting time will elapse only if you keep the unit turned on.

D Allgemeine Abgleich- und Einstellhinweise

Höhen - Einstellung Mittelstellung
 Bass - Einstellung Mittelstellung
 Fader - Einstellung Mittelstellung
 Balance - Einstellung Mittelstellung

Lautsprecheranschluß

Der Lautsprecherausgang muß mit 4Ω abgeschlossen sein.

AM + FM - Abgleich:

- Den AM- und FM-Abgleich müssen Sie durchführen, wenn bei einer Reparatur frequenzbestimmende Bauteile ausgetauscht oder verstellt wurden. Dazu müssen Sie das Autoradio teilweise demontieren.

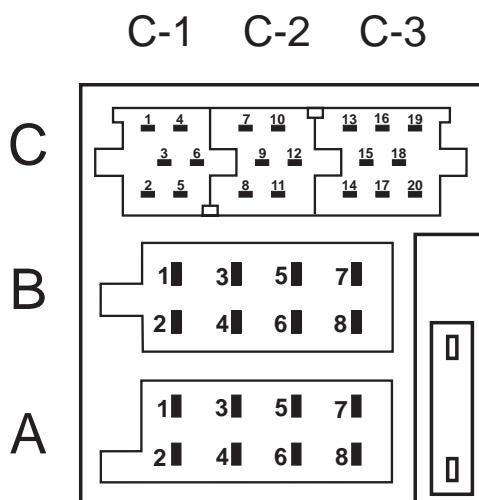
Abschirmung

Der HF-Abgleich muß mit Unterdeckel erfolgen.

Belegung des Anschlußkästchens

A		B	
1	Gala	1	Lautspr. / Speaker Out (RR) +
2	Externer Mute / external mute	2	Lautspr. / Speaker Out (RR) -
3	K - Bus	3	Lautspr. / Speaker Out (RF) +
4	S - Kontakt (KL 15)	4	Lautspr. / Speaker Out (RF) -
5	Code + 12V	5	Lautspr. / Speaker Out (LF) +
6	Beleuchtung / Illumination	6	Lautspr. / Speaker Out (LF) -
7	Dauerplus / permanent voltage (KL 30)	7	Lautspr. / Speaker Out (LR) +
8	Masse / Ground	8	Lautspr. / Speaker Out (LR) -

C1		C2		C3	
1	Line Out left rear (LR)	7	Telefon NF minus / AF phone minus	* 13	CD-Changer Data In
2	Line Out right rear (RR)	* 8	Ext.Display Clock	* 14	CD-Changer Data Out
3	Line Out Ground	* 9	Ext.Display Data	* 15	CD-Changer Clock
4	Line Out left front (LF)	* 10	Ext.Display Ena	* 16	CDC +12 V / +12 V CDC permanent
5	Line Out right front (RF)	11	Fernbedienung / Remote control	* 17	+12 V geschaltet / +12 V switched
6	+12 V geschaltet / +12 V switched	12	Telefon NF plus / AF phone plus	* 18	Changer Masse / Changer Ground
				* 19	Changer AF input (L)
				* 20	Changer AF input (R)



GB Car radio alignment and settings

Treble adjustment center position
 Bass adjustment center position
 Fader adjustment center position
 Balance adjustment center position

Loudspeaker connections

The loudspeaker output must be terminated with 4Ω .

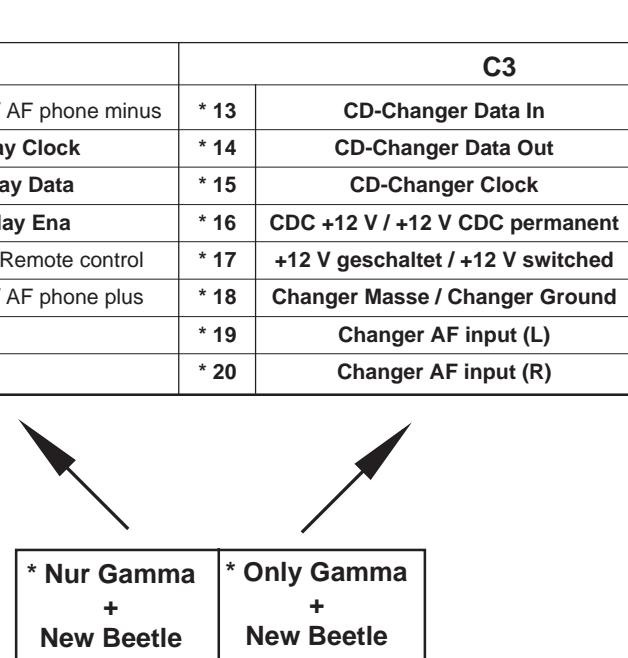
AM + FM alignment:

- The AM and FM alignment has to be carried out if components that determine the circuit's frequency have been replaced or de-tuned. A disassembly in part will be necessary.

Radio-shielding

The r-f alignment has to be performed with the bottom cover in place.

Pinning of terminal box



Elektrische Bauteile
Composants électriques

Electric components
Piezas eléctricas

Position	Bezeichnung	Bestell-Nr.	Position	Bezeichnung	Bestell-Nr.
Position	Designation	Part no.	Position	Designation	Part no.
Position	Dénomination	No. de Commande	Position	Dénomination	No. de Commande
Posición	Denominación	Número de pedido	Posición	Denominación	Número de pedido
SCHALTERPLATTE, SWITCH BOARD, PLAQUE D' INTERRUPT, PLACA DE INTERRUPT					
D 1000	ST 62T80	8 609 500 120	D 2000	TLE 4269	8 925 904 244
D 1001	M 74 HC 174M	8 925 904 155	D 2010	BSP 452	8 925 705 301
			D 2011	L 4952	8 925 901 732
H 1014	LSM 670	8 925 406 005	D 2022	L 78 M06	8 945 901 741
H 1050			D 2030	BSP 452	8 925 705 301
H 1059	LB T 676	8 925 406 001	D 5100	RC 4558	8 925 900 308
H 1062-			D 5300	MM 74 HC595M	8 925 900 434
H 1089	LSM 670	8 925 406 005	D 5301	M 74 HC 160M1R	8 925 901 843
			D 5302	MM 74 HC132MX	8 925 900 136
V 815	BC 848 B	8 925 705 043	D 8200	L 9637	8 925 904 219
V 1010	BC 858 B	8 925 705 038	D 8280	LM 258 D	8 925 900 905
V 1050	BC 817-40	8 925 705 177			
V 1051	BC 846 B	8 925 705 229	L 100		8 928 411 065
V 1052	BC 858 B	8 925 705 038	L 101		8 928 411 061
V 1053	BC 848 B	8 925 705 043	L 102		8 928 411 065
V 1054	BC 817-40	8 925 705 177	L 103		8 928 411 061
V 1055	BC 807-40	8 925 705 266	L 153		8 928 411 061
V 1057	BC 846 B	8 925 705 229	L 156		8 928 411 061
V 1058	BZX 84/C3V9	8 925 421 098	L 158		8 928 411 061
V 1059	BAW 56	8 925 405 015	L 160		8 928 411 061
V 1060	BAV 70	8 925 405 122	L 161		8 928 411 061
V 1061	BAW 56	8 925 405 015	L 180		8 958 411 132
V 1062	BAV 70	8 925 405 122	L 801		8 928 411 061
V 1087	BAV 99	8 925 405 124	L 802		8 958 411 106
V 1092	BZX 84/C3V9	8 925 421 098	L 809		8 958 411 006
			L 810		8 958 411 006
Z 1000	8 MHz	8 926 193 045	L 894		8 958 411 006
Z 1001	32,768 kHz	8 926 193 059	L 896		8 958 411 006
HAUPTPLATTE, MAIN BOARD, PLAQUETTE PRINCIPALE, PLACA PRINCIPAL					
			L 897		8 958 411 006
C 2000	2700 µF	8 943 490 365	L 899		8 958 411 006
C 2001	2200 µF	8 943 490 130	L 2000		8 948 411 065
			L 5301		8 958 411 006
D 150	SC 390253 FU	8 925 904 210	L 8220		8 958 411 006
D 800	TMS 370 OP16B	8 609 500 101			
D 801	M 92256 (.. 220 060)	8 609 500 058	V 800	BC 848 B	8 925 705 043
D 801	M 92256 (.. 222 060)	8 609 500 058	V 840	BC 858 B	8 925 705 038
D 801	M 92256 (.. 224 060)	8 609 500 054	V 841	BC 848 B	8 925 705 043
D 802	NM 25 C160 (.. 220 060)	8 609 500 360	V 842	BC 818-40	8 925 705 228
D 802	NM 25 C160 (.. 222 060)	8 609 500 040	V 880	BC 848 B	8 925 705 043
D 802	NM 25 C160 (.. 224 060)	8 609 500 760	V 881	BAL 99	8 925 405 137
D 1100	HA 12198 F	8 925 904 132	V 890	BC 858 B	8 925 705 038
D 1400	HCF 4066	8 925 900 019	V 895	BAS 21	8 925 405 182
D 1500	RC 4558	8 925 900 308	V 900	BC 858 C	8 925 705 039
D 1570	RC 4558	8 925 900 308	V 901	DTC 144 EK	8 925 705 264
D 1600	TDA 7376 B	8 945 903 286	V 915	BAV 70	8 925 405 122
			V 931	BC 858 B	8 925 705 038
			V 932	BC 848 B	8 925 705 043
			V 990	BC 858 C	8 925 705 039
			V 991	BAV 99	8 925 405 124
			V 992	BC 848 B	8 925 705 043
			V 1350	BC 807-40	8 925 705 266
			V 1351	DTC 144 EK	8 925 705 264
			V 1352	DTC 144 EK	8 925 705 264
			V 1354	RLR 4001	8 925 800 044
			V 1410	DTC 144 EK	8 925 705 264
			V 1411	DTC 144 EK	8 925 705 264
			V 1572	BAV 99	8 925 405 124
			V 1574	BAV 99	8 925 405 124
			V 1620	BAL 99	8 925 405 137
			V 2000	S 3 G	8 925 405 023
			V 2002	BAL 99	8 925 405 137

Position	Bezeichnung	Bestell-Nr.
Position	Designation	Part no.
Position	Dénomination	No. de Commande
Posición	Denominación	Número de pedido
V 2003	BAL 99	8 925 405 137
V 2005	S 1 B	8 925 405 247
V 2020	BAL 99	8 925 405 137
V 2030	SS 14	8 925 405 323
V 2040	SS 14	8 925 405 323
V 2080	BC 848 B	8 925 705 043
V 2081	BC 858 B	8 925 705 038
V 2082	BC 848 C	8 925 705 037
V 2083	BC 848 C	8 925 705 037
V 2084	BC 858 B	8 925 705 038
V 2085	FMMT 493	8 925 705 192
V 2095	BC 848 C	8 925 705 037
V 2100	BC 848 C	8 925 705 037
V 2101	BC 848 C	8 925 705 037
V 2102	BAV 70	8 925 405 122
V 2103	BAV 70	8 925 405 122
V 2104	BC 858 C	8 925 705 039
V 2105	BC 848 B	8 925 705 043
V 2300	BC 858 B	8 925 705 038
V 2303	BAS 21	8 925 405 182
V 2701	BC 848 B	8 925 705 043
V 2702	BAL 99	8 925 405 137
V 5000	BZX 84/C5V6	8 925 421 037
V 5300	BZX 84/C5V6	8 925 421 037
V 5303	BZX 84/C5V6	8 925 421 037
V 8200	BC 808-25	8 925 705 042
V 8210	BAL 99	8 925 405 137
V 8211	BC 846 B	8 925 705 229
V 8212	BC 856 B	8 925 705 140
V 8214	BZX 84/C30	8 925 421 074
V 8215	BAL 99	8 925 405 137
V 8230	BC 808-25	8 925 705 042
V 8232	BZX 84/C18	8 925 421 059
V 8250	BZX 84/C18	8 925 421 059
V 8281	BAW 56	8 925 405 015
V 8282	BAV 70	8 925 405 122
V 8285	BZX 84/C4V7	8 925 421 061
V 8291	BAW 56	8 925 405 015
V 8292	BAV 70	8 925 405 122
V 8295	BZX 84/C4V7	8 925 421 061
		8 635 123 130
	TY 38477	8 925 904 301
	L 3	8 948 419 072
	L 50	8 958 411 133
	L 51	8 948 419 073
	L 52	8 958 411 000
	L 53	8 958 411 106
	L 54	8 948 419 073

Position	Bezeichnung	Bestell-Nr.
Position	Designation	Part no.
Position	Dénomination	No. de Commande
L 600		8 958 411 106
L 601		8 958 411 158
L 602		8 958 411 152
L 603		8 958 411 152
L 604		8 958 411 152
L 610		8 958 411 169
L 612		8 958 411 102
L 2080		8 948 411 089
		
V 1	BB 814	8 925 405 146
V 50	BB 814	8 925 405 146
V 51	BA 885	8 925 405 530
V 52	BF 999	8 925 705 280
V 53	BB 814	8 925 405 146
V 600	2 SK 711BL	8 925 705 176
V 601	1 SV 172	8 925 405 318
V 602	S 247 Z	8 925 421 079
V 610	BAT 18-05	8 925 405 526
V 611	BAV 70	8 925 405 122
V 612	BF 999	8 925 705 280
		
Z 100		8 948 417 010
Z 110		8 926 193 211
Z 600		8 926 193 048
Hinweis: Handelsübliche Kondensatoren und Widerstände sind in der Ersatzteilliste nicht aufgeführt. Wir bitten Sie, diese Teile im Fachhandel zu beziehen.	Note: Capacitors and resistors usual in trade are not mentioned in the spare parts list. Kindly buy these parts from the specialized trade.	
Nota: Des condensateurs et résistances commerciaux ne sont pas inclus dans la liste des pièces détachées. Veuillez acheter ces pièces chez votre spécialiste.	Nota: No se indican en la lista de piezas de repuestos los condensadores y los resistores de uso comercial. Les rogamos comprar esas piezas en el comercio especializado.	

Blaupunkt-Werke GmbH, Hildesheim

Änderungen vorbehalten! Nachdruck - auch auszugsweise - nur mit Quellenangabe gestattet

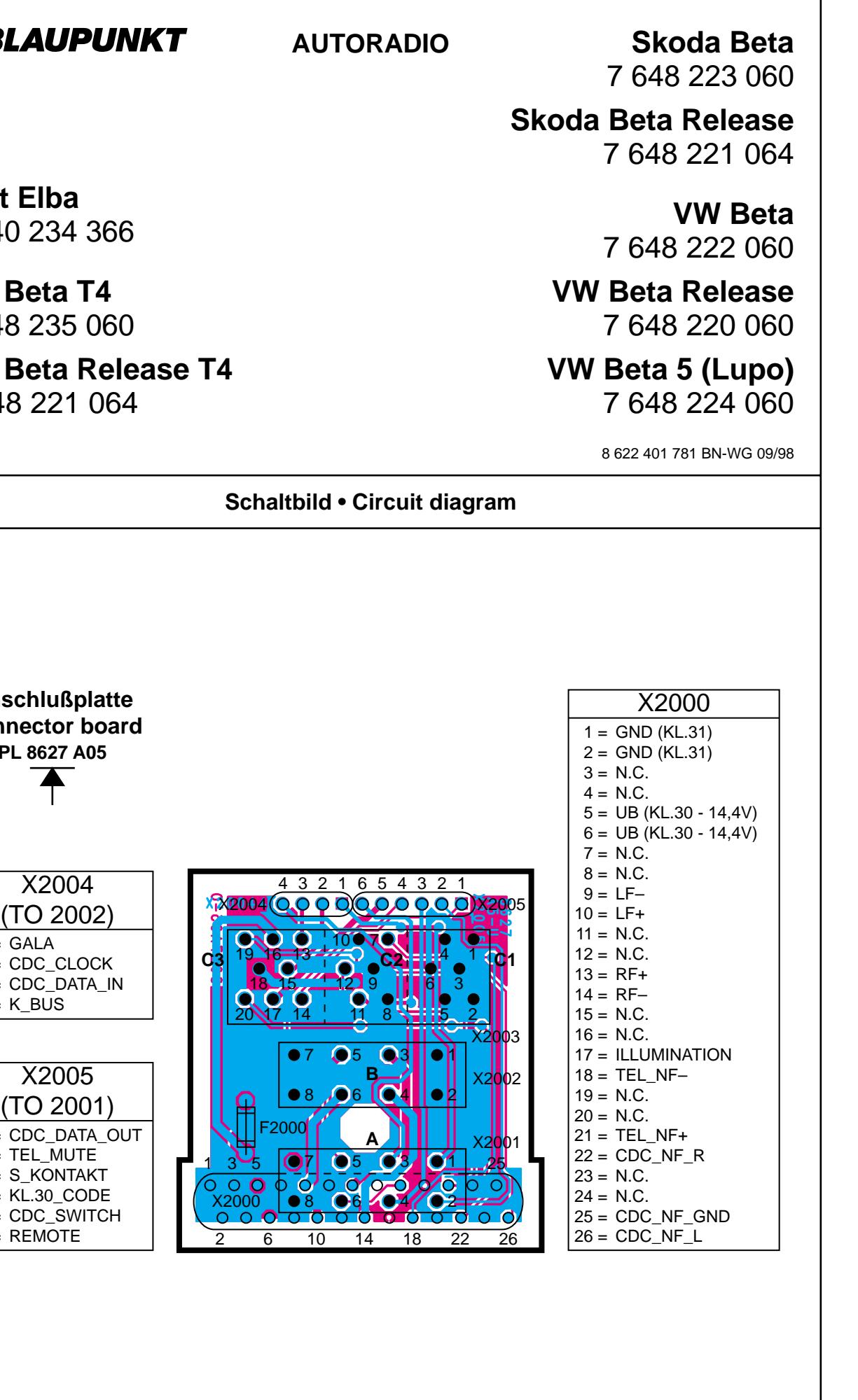
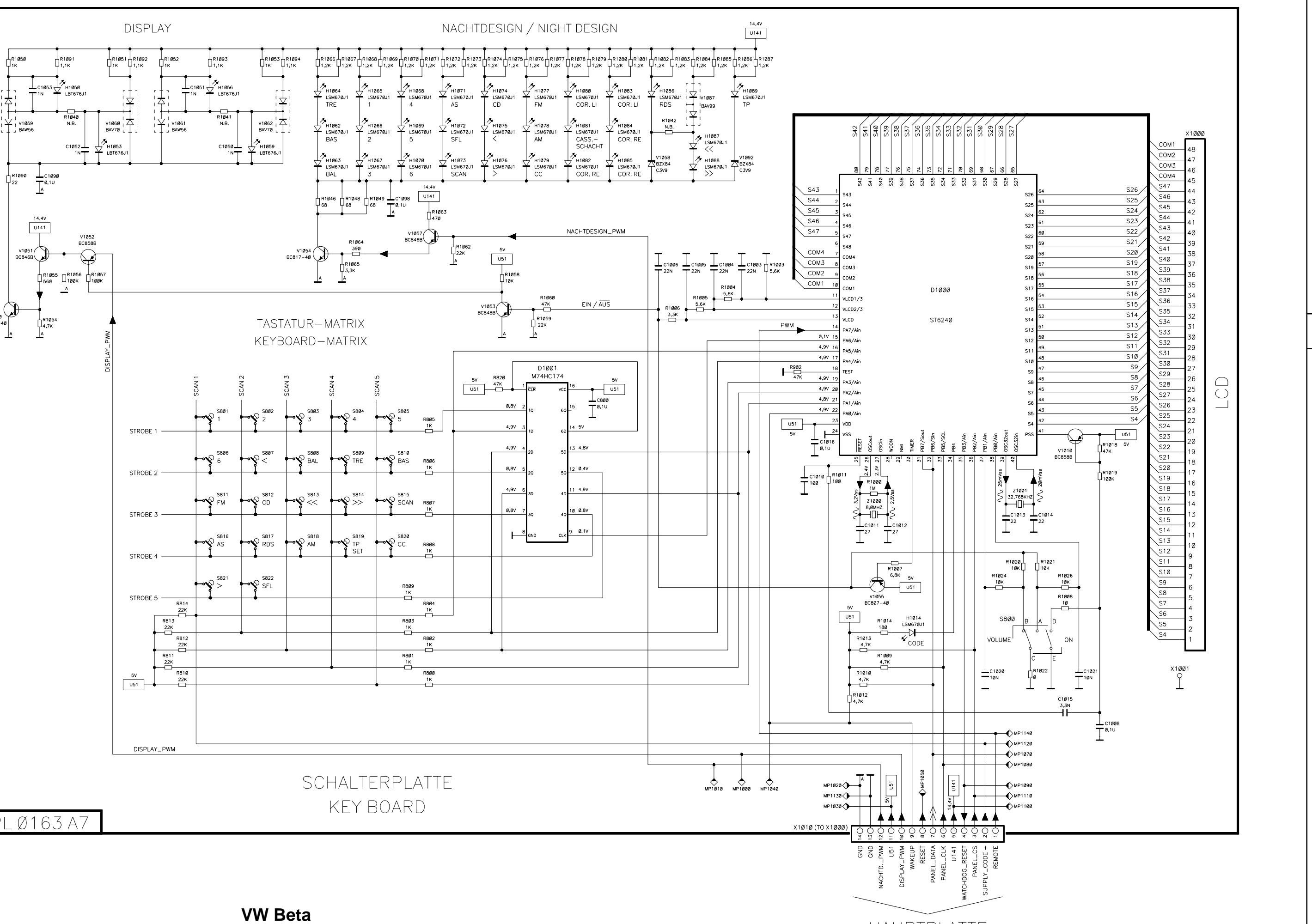
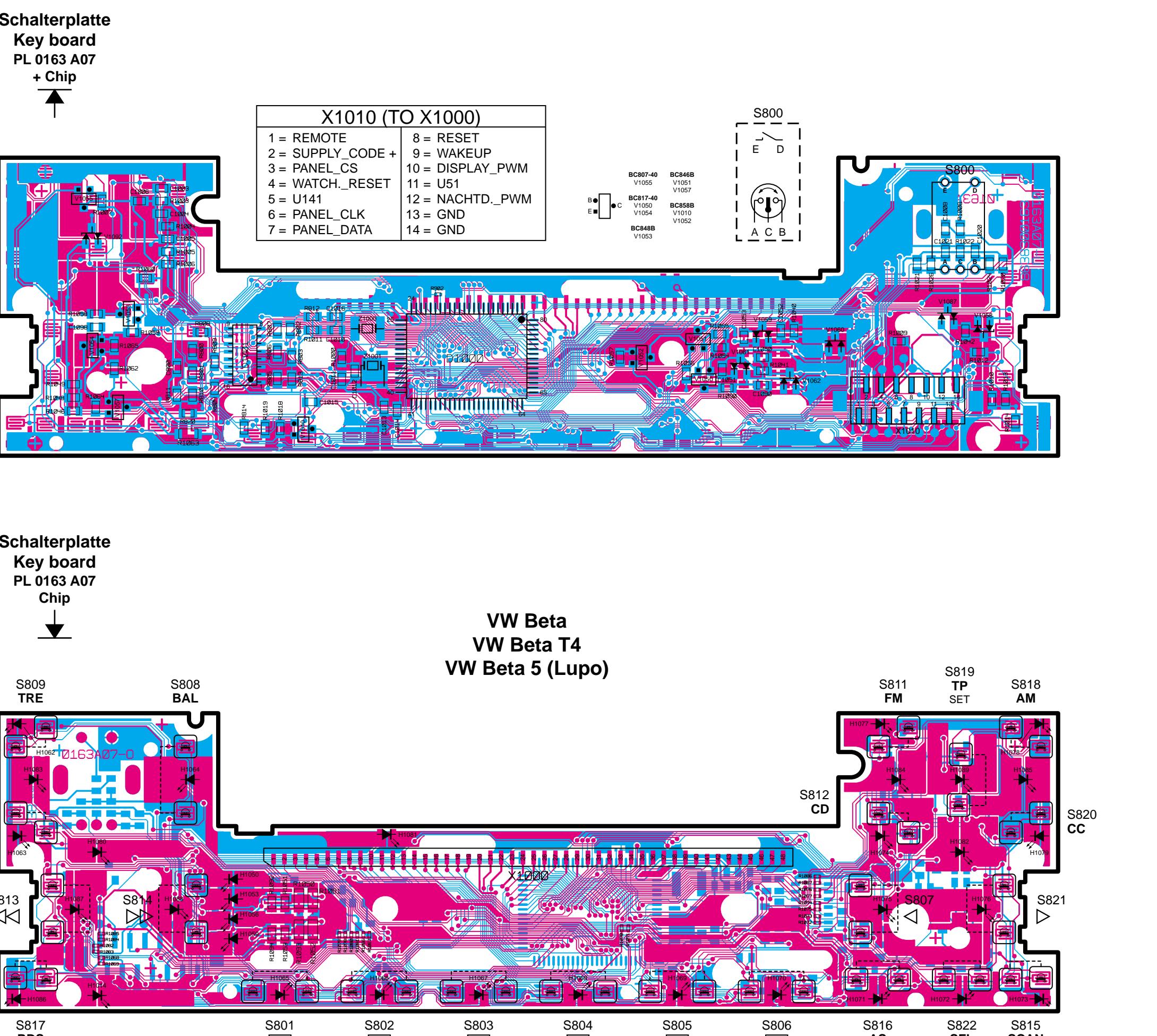
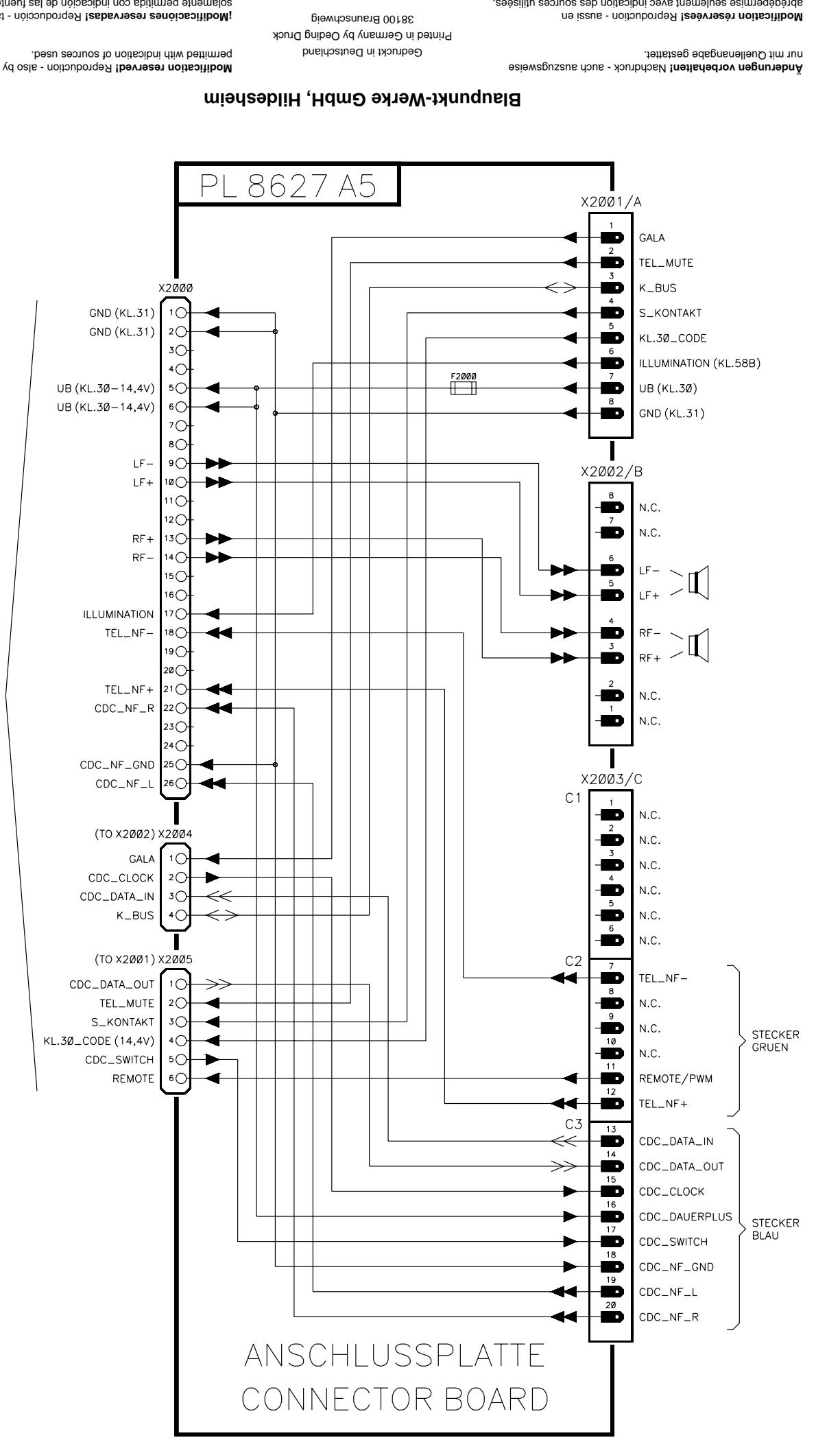
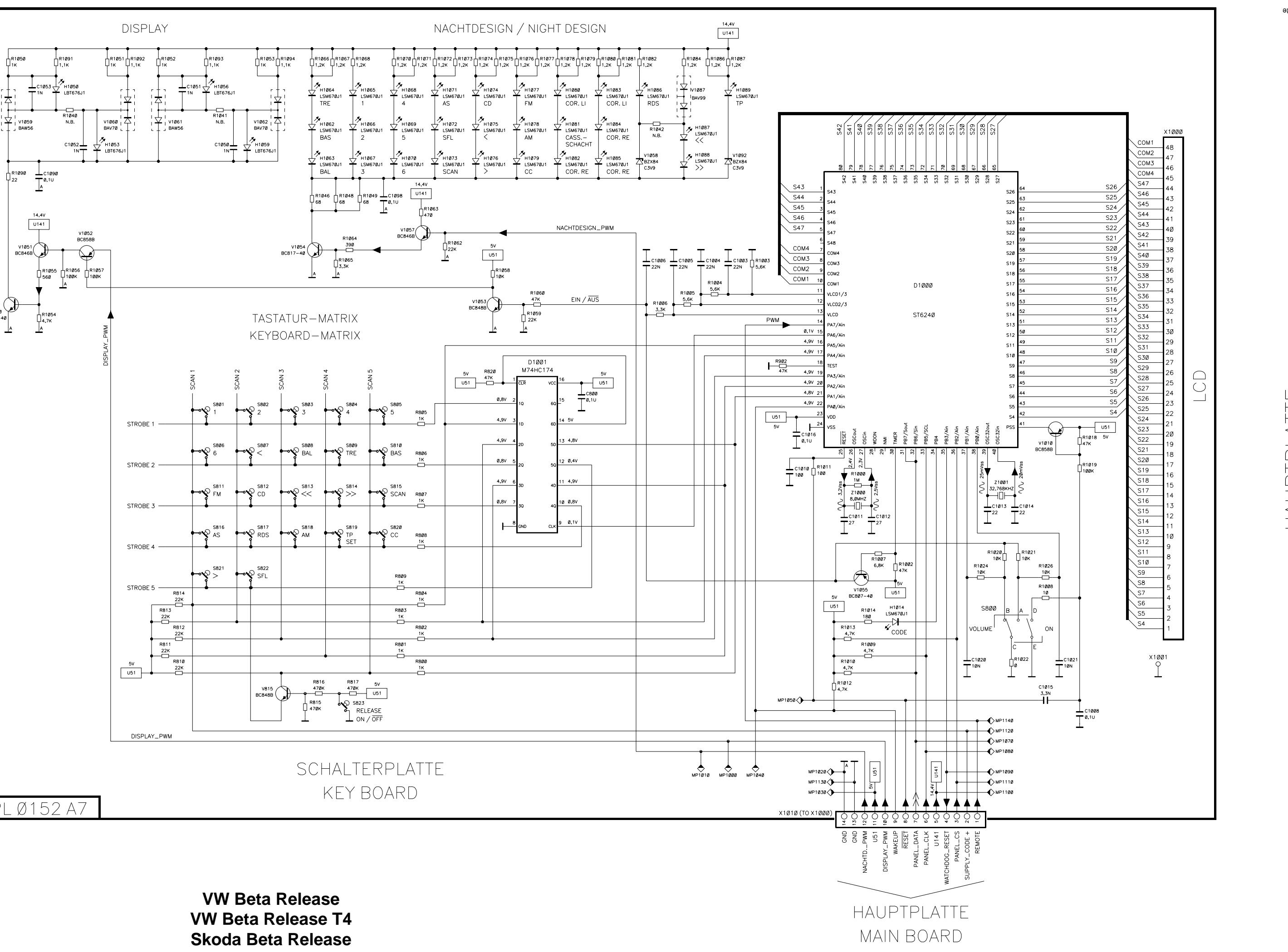
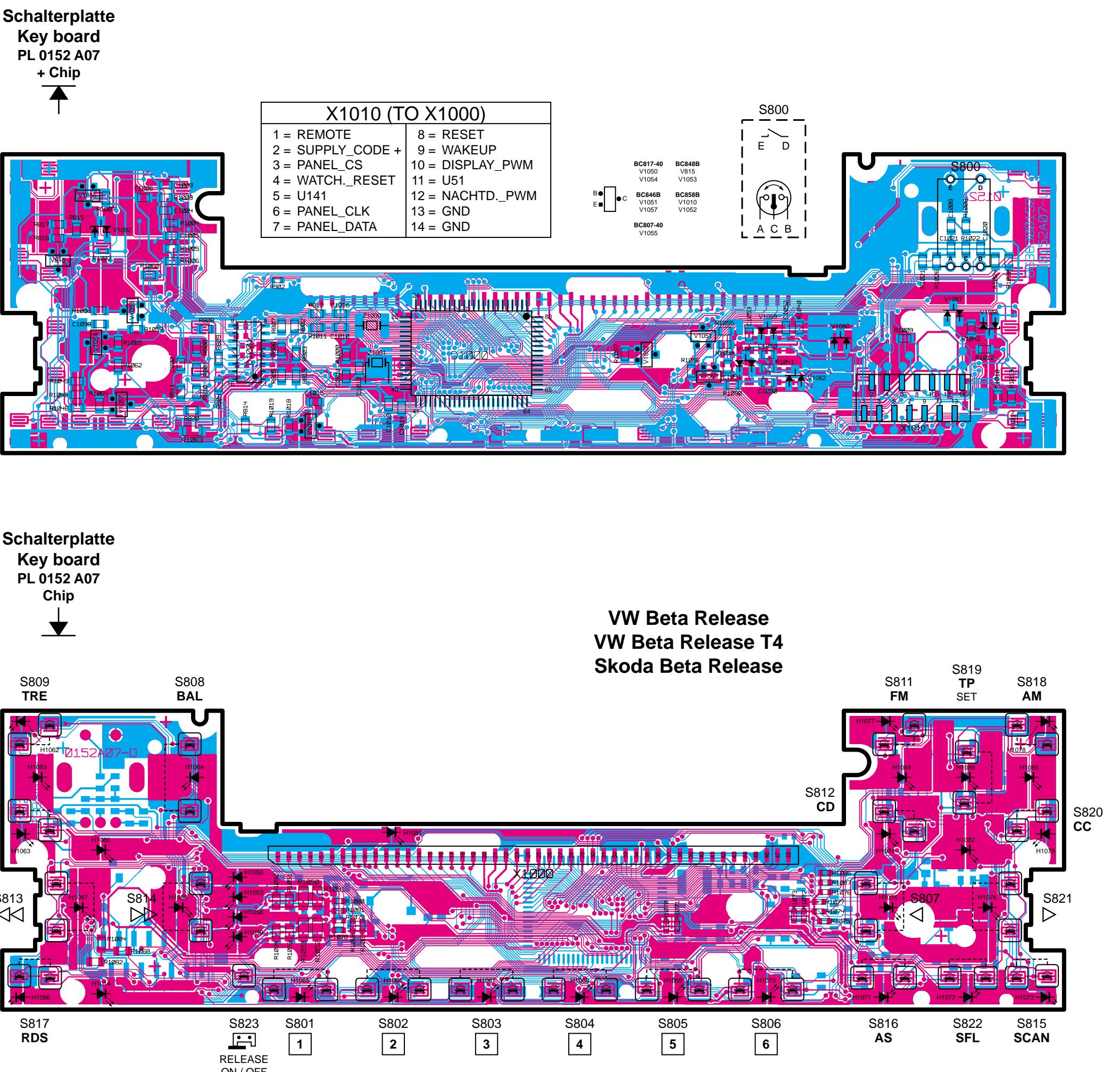
Modification réservées! Reproduction - aussi en abrégé - permise seulement avec indication des sources utilisées

Gedruckt in Deutschland

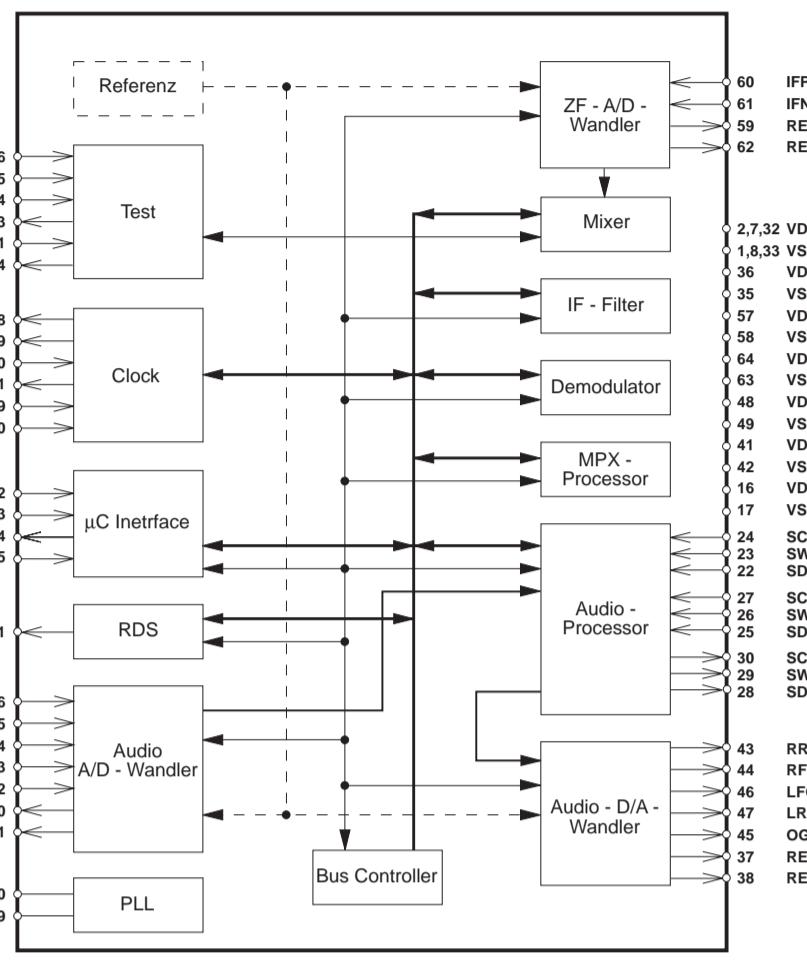
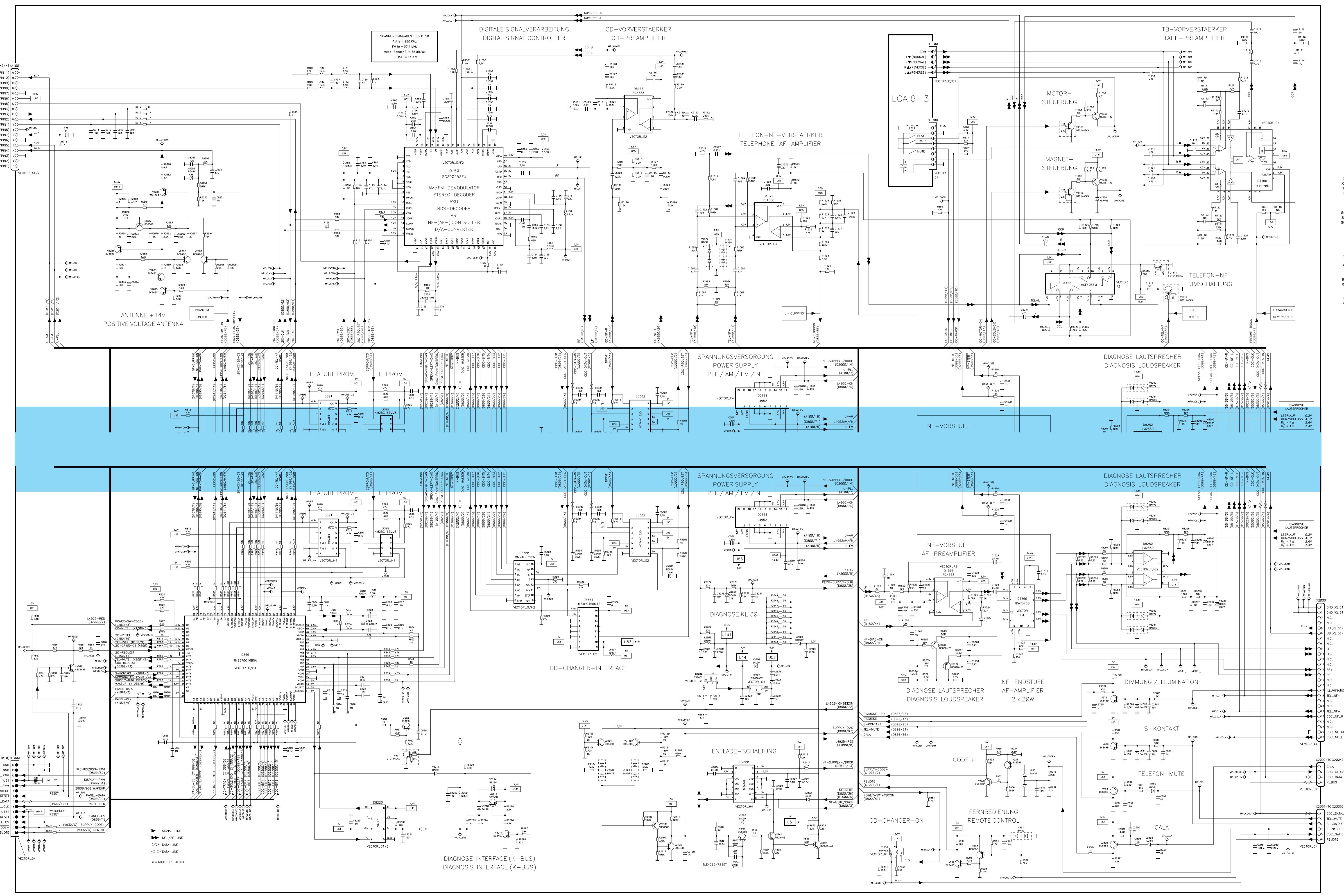
Printed in Germany by HDR

Modification reserved! Reproduction - also by extract - only permitted with indication of sources used

Modificaciones reservadas! Reproducción - también en parte - solamente permitida con indicación de las fuentes utilizadas



CC 481



Pin-Belegung des IC D150 Digital IC D150 Pin Configuration					
Pin No.	I/O	Name	Funktion	Function	
1	-	VSS	Masse	Ground	
2	-	VDD	5 V	5 V	
4	-	TDI	Testdateneingang	Test Data Input	
5	I	TCKL	Test Mode	Testmode	
6	I	VDD	Test Clock	Testclock	
7	-		5 V	5 V	
8	-	VSS	Masse	Ground	
9	-	PWDN	Power down Zustand	Power down Mode	
10	I	RESN	Reset	Hardware reset (active LOW)	
11	O	IRQN	RDS Alarm/search stop	RDS alarm/search stop	
12	I	CSN	Chip select Eingang	Chip select µC interface	
13	I	SCPRX	Serielle µC Interface	Serial data µC interface IN	
14	O	SCPTX	Serielle Daten µC Interface	Serial data µC interface OUT	
15	I	SCPK	Clock µC Interface	Clock µC interface	
16	-	VDDIO	Plusspannung Digitale Ein-/Ausgänge	Voltage for digital I/O	
17	-	VSSIO	Masse Digitale Ein/Ausgänge	Ground for digital I/O	
18	O	CKL1	Programmierbarer Clock 1	Programmable clock 1	
20	I	XTAL1	28,5 MHz Oszillator	Oscillator 28,5 MHz	
21	O	XTAL0	28,5 MHz Oszillator	Oscillator 28,5 MHz	
31	I	TDI0	Testdateneingang 1	Test Input 1	
32	-	VDD	5 V	5 V	
33	-	VSSPLL	Masse	Ground	
35	-	VSSPLL	(Minus) PLL	PLL (minus)	
36	-	VDDPLL	PLL 5V	PLL 5V	
37	O	REFP1	Audio D/A-Wandler Positive Referenz	Audio D/A converter (pos. reference)	
38	O	REFN1	Audio D/A-Wandler Negative Referenz	Audio D/A converter (neg. reference)	
39	-	CAPN	PLL Kapazität (negativ)	PLL capacity (neg.)	
40	-	CAPP	PLL Kapazität (positiv)	PLL capacity (pos.)	
41	-	VDDO	Audio D/A - Wandler 5V	Audio D/A converter (+5V)	
42	-	VSSO	Audio D/A - Wandler Masse	Audio D/A converter (ground)	
44	O	RFO	Analog Rechte (analog)	Analog audio right	
45	-	OGND	Masse Analogausgänge	Ground	
46	-	LFO	Audio Links (analog)	Analogic audio left	
48	-	VDAA	5V A/D - Wandler	5V A/D - converter	
49	-	VSSA	Masse A/D - Wandler	Ground A/D - converter	
50	O	REFP3	Audio D/A - Wandler Positive Referenz	Audio D/A converter (pos. reference)	
51	O	REFN3	Audio D/A-Wandler Negative Referenz	Audio D/A converter (neg. reference)	
52	I	AUXL	Externer Eingang links	Auxiliary left	
53	I	CCL	Cassette Eingang links	Cassette input left	
54	-	AGND	Audioeingänge Masse	Ground for Audio inputs	
55	I	CCR	Cassette Eingang rechts	Cassette input right	
56	I	AUXR	Externer Eingang rechts	Auxiliary left right	
57	-	VDDR	5 V Masse	5 V Ground	
58	-	VSSR	Audio D/A-Wandler Positive Referenz	Audio D/A converter (pos. reference)	
59	O	REFP2	ZF Eingang (plus)	IF input (neg.)	
60	I	IFP	ZF Eingang (minus)	Audio D/A converter (neg. reference)	
61	I	IFN	Audio D/A-Wandler Negative Referenz	IF input (-)	
62	O	REFN2	ZF A/D - Wandler 5 V	IF A/D converter (+5V)	
63	-	VSSIF	ZF A/D - Wandler (minus)	IF A/D converter (-)	
64	-	VDDIF	ZF A/D - Wandler 5 V	IF A/D converter (+5V)	

